

Grossherzogthum Sachsen-Weimar.

Bei den in dem Hauptwerk Seite 904 seq. erwähnten Orden und Ehrenzeichen sind nach einer Mittheilung des Grossherzoglich sächsischen Wirklichen Geheimen Raths, Staats-Ministers und Ordens-Kanzlers, Dr. jur. Herrn v. Watzdorff Excellenz, seit dem Jahre 1855 Veränderungen nicht eingetreten, dagegen haben Seine Königliche Hoheit der Grossherzog im Einverständniss mit den Herzögen zu Sachsen-Meiningen-Hildburghausen, Sachsen-Altenburg und Sachsen-Koburg-Gotha, Allerhöchstsich bewogen gefunden, am Vorabend des dreihundertjährigen Jubiläums der durch den Kurfürsten Johann Friedrich den Grossmüthigen von Sachsen gegründeten Universität Jena

Tafel **III**
No. 7.

ein goldenes Ehrenkreuz

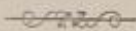
zum Tragen am schwarzen Bande um den Hals, zu stiften und solches dem Ober-Hofprediger Dr. theol. et phil., Geheimen Kirchenrath, ordentlichem Professor der Theologie, Mitglieder des Grossherzoglichen Kirchenraths in Weimar, Superintendenten und Ephorus der Diocese Jena, Direktor des Homiletischen Seminariums des katechetischen Instituts und des akademischen Gottesdienstes, Herrn Johann Carl Eduard Schwarz zu Jena zu verleihen, worüber demselben folgendes Diplom von den Ministern der obengenannten Fürsten, Hoheiten, zugestellt worden ist:

Die durchlachtigsten Erhalter der Gesamt-Universität Jena haben aus Anlass des morgenden festlichen Tages die gemeinsame gnädigste Entschliessung gefasst, Ew. Hochwürden in Anerkennung Ihrer Verdienste um das Gedeihen der Gesamt-Universität, insonderheit des theologischen Studiums auf derselben, ein goldenes Ehrenkreuz mit der Erlaubniss zum Tragen desselben bei amtlichen Veranlassungen am schwarzen Bande zu verleihen.

Indem die Unterzeichneten dieses Ehrenkreuz in Gemässheit höchster Befehle Ew. Hochwürden übersenden, sprechen dieselben den lebhaften Wunsch aus, dass Ew. Hochwürden noch lange zum Wohle der Gesamt-Universität thätig sein mögen und bitten, ihren aufrichtigen Glückwunsch ebenso wie die Versicherung ihrer aufrichtigen Hochachtung zu genehmigen.

Jena, am 14. August 1858.

v. Watzdorff. v. Harbou. v. Larisch. v. Seebach.



Grand-Duché de Saxe-Weimar.

Les ordres et décorations contenus dans l'oeuvre principale p. 904 seq. n'ont pas subi de modifications, d'après les communications faites par son Excellence le conseiller privé du grand duché de Saxe, ministre d'état et chancelier des ordres, Dr. jur. Mr. de Watzdorff, depuis l'année 1855; en échange, Son Altesse royal le grand-duc, de concert avec les ducs de Saxe-Meiningen, Hildburghausen, Saxe-Altenbourg et Saxe-Cobourg-Gotha, a trouvé bon, d'instituer à la veille du jubilé trois fois séculaire de l'université de Jéna, fondée par le prince-électeur Jean Frédéric le Magnanime,

une croix d'honneur en or

à porter suspendue au cou à un ruban noir. Cette croix fut concédée à Mr. le Dr. en théol. et phil., prédicateur de la cour, Jean Charles Edouard Schwartz, conseiller ecclésiastique privé, professeur ordinaire de théologie, membre du synode grand-ducal à Weimar, superintendant et évêque du diocèse de Jéna, directeur du séminaire homilétique, de l'institut catéchétique et du service divin académique en foi de quoi il lui fut adressé par Leurs Altesses les Princes énoncés plus haut, par l'intermédiaire de leurs Ministres, le diplôme suivant:

Les très hauts protecteurs de l'université de Jéna, ont, en considération du jour solennel de demain, pris de concert la décision de vous décerner, Mons. le Révérend, en reconnaissance de vos services pour la prospérité de l'université, en particulier des études théologiques, une croix d'honneur en or avec la permission de la porter dans des occasions officielles à un ruban noir.

En faisant parvenir à Votre Révérence selon les ordres reçus cette croix d'honneur, les soussignés expriment le vif désir que Votre Révérence consacrerait longtemps encore son activité à la prospérité de l'université de Jéna et la prient d'agréer leurs félicitations cordiales, ainsi que l'assurance de leur profond respect.

Jéna, le 14 Août 1858.

de Watzdorff. de Harbou. de Larisch. de Seebach.

